

i en dim.-hipocorístic: «els nanos --- mos xòca tant el vóre-los pasar tan *tesets* y arriscats» (T. del Xè 1, 142, 111, 29, 290). — 2 Cf. *bestesa*. Entre els redolins, n'hi ha uns que en diuen *ředoplins de bestęsa* (1962), que deu ser una mena de xarxa o de procediment de calada, també al Palmar de l'Albufera. En la relació de redolins de 1964 (que cito infra, a propòsit de *tena*) consta que «las *bestesas* pueden calar ---» i «suponiendo que no se pescara 'a la *compañya*', y no se *claran mornells clars* en las *bestesas* (en sus puntas) ---». No podent entrar en el detall de l'explicació, es veu clar, però, que així com *tesa* ve del verb *tendre*, *bestesa* ha de tenir el prefix *bes-* (BIS-), probablement d'un verb *bestendre*, format com *bestraure*, *bescanviar*, *bescavar*, *bescunçar*, *besllaurar*, *bestornar*, cf. també *besavi*, *besoncle*, *besneula* i àdhuc *bescoll* (sense descartar que hi hagi alguna relació amb *BERTROL*, ço que ja fóra més complicat, i molt més dubtós, però hi pot haver contacte secundari). — 3 Referent a les batusses, presons i depredacions de què havien estat víctimes Puigfalconer i el seu capellà per part de R. de Montsor (PPujol, *DocVgUrg.*, 8.1); llegit *contencoz* prenent erradament *-ns* per la *-z* allargada, usual llavors. — 4 En el text citat supra (per a *tęs* adj.) de *Prometeu*, 310a30, Coromines havia primer escrit «els ressorts --- (de) la fesomia s'havien *distendit* ---», vaig proposar-li de posar-hi *distęs* (així *DFa.*) i va acceptar-ho en la còpia, però damunt proves ho canvià en *destesat*, encertant la solució millor i més literària i elegant. — 5 D'una alteració d'això, i amb sentit anàleg al de *distenta*, que estudio tot seguit, deu sortir el mot un *desatent* 'un trastorn' que veig un cop en Noller: «potser et donarien un vomitiu, amb la caritativa intenció que tinguessis un veritable *desatent*: --- no vulguis metges ---» (O. C. VII, 32.16). Ja hem donat una noteta sobre un mot semblant en el vol. III, 77a5-10. — 6 Un article *malentęs* figura en Lab. 1840, però no és el subst. *malentęs*, sinó simple error ortogràfic de *malentęs* participi, 'entęs malament'. El subst. no va ser recollit fins al *DAG* (i després *Bulbena* i *Vogel*); *AlcM* en dóna un sol ex. en una obra de Noller, publ. el 1916. N'hi ha un testimoni més antic i més interessant, de Maragall, vertint un pensament de Goethe: «En les discussions religioses domina un *malentęs* sense remei: i és que els uns volen satisfer aquest principal interęs de l'humanitat amb llegendes i paraules buides; i els altres amb explicacions positives que, no essent-li proporcionades, no satisfan a ningú» (*Pens. de Goethe*, 54.4). És sabut que el cast. manca encara d'un mot que expressi això; el cat. més receptiu per al pensament europeu, no ha vacil·lat a anotar el terme de les grans llengües veïnes: fr. *malentendu*, al. *missverständnis*, angl. *misunderstanding*. — 7 «L'intens poeta Joan Alcover ja havia operat el seu canvi de llengua» quan MassóT féu l'important viatge a Mallorca (50 Anys *Vida Lit.*, 36.7).

LLISTA CORRELATIVA DE DERIVATS I COMPOSTOS: *tędre*, *tęs*, *tędir*, *tęs*, *Tesso*, *tesar*, *tesa* f., *a tesa*, *de tesa*, *bogar a tesa*, *regar a tesa*, *regar a tesa oberta*, *regar a l'estesa*, *a tota tesa*, *tesor*, +*tesura*, +*tansuta*, *destesar*, *atesar*, *tęda*, *tena*, *Tena de la Barra*, *Tena de llebeig*, *Tena del Pelat*, *Tena de la Mansegueroia*, *Tenes*, *tęder*, *tęner*, *tęnderia*, *tędelló*, *tędal*, *tęderol*, *atędar-se*, *tędar*, *desatędar*, *tençó*, *tençonar-se*, *tençonar*, *test*, +*atestar-se*, *tenella*, *estanelles*, *tenelles*, *tenellęs*, *teneller*, *tęns*, *tęnsar*, *tęnsió*, +*hipertęnsió*, +*hipotęnsió*, +*hipertęns*, +*hipotęns*, *tęnsiu*, *tęnsor*, *tęnsimetre*, *tęndent*, *tęndęncia*, *tęndęnciós*, *tęndó*, *tęndinós*, *atęndre*, *atęs*, *atęs que*, *atęsa*, *atęnt*, *atęntament*, *atęntiu*, *atęntivol*, *atęndęncia*, *atęndible*, *atęndor*, *atęnent*, *atęnció*, *atęncional*, *desatęndre*, *desatęnt*, *desatęnció*, *tęnder*, *contęndre*, *contęndre's*, *contęs*, *contęsa*, *contęncó*, *contęcó*, *contęnda*, *contęnció*, *contęnciós*, *contęnciosament*, *contęnsa*, *contęnsó*, *contęnta*, *contęntió*, *contęnçonament*, *contęndir*, *contęndent*, *distęndre*, *distęndre's*, *distęnsió*, *distęndir*, *distęnt*, *distęnta*, *distęntar*, *distęntament*, *distęmptar*, *distęnto*, *distęntir*, *distęnc*, *entęndre*, *m'entęn?*, *entęndre's* amb, *entęndre's un home amb una dona*, *no entęndre's de*, *entęnent*, *donar entęnent*, *dar entęnent*, *fer entęnent*, *entęntament*, *entęntement*, *gent d'entęntament*, *entęntimentat*, *entęntimentós*, *desentęntimentat*, *entęnció*, *intęnció*, *intęncionat*, *intęncional*, *entęnedor*, *entęnent* (V. supra), *entęnença*, *entęs*, *entęsa*, *entętin?*, *malentęs*, +*benentęs*, *en el benentęs que*, *amb el benentęs que*, *desentęndre's*, *desentęs*, *sobreentęndre*, *subentęndre*, *sobreentęs*, *intęnt*, *barretina de dos intęnts*, *intęntar*, *intęntable*, *entęntiu*, *entęntivol*, *intęntivol*, *intęndent*, *intęndęnta*, *intęndęncia*, *superintęndent*, *superintęndęncia*, *intęns*, *intęnsitat*, *intęnsiu*, *intęnsificar*, *intęnsificable*, *intęnsificador*, *intęnsificació*, *estęndre*, *estęs*, *estęnedor*, *estęnegall*, *estęntiment*, *estęsa*, *estęsall*, *estęsina*, *estęnall*, *estęnallar*, *estęrnallat*, *estęrnir*, *estęrnar*, *estęrneit*, *estęnglat*, *estęnsorada*, *extęns*, *extęnsió*, *extęnsitat*, *extęnsiu*, *extęnsor*, *extęnsible*, *extęnsibilitat*, *ostęntar*, *ostęntació*, *obsęntació*, *ostęntador*, *ostęntós*, *ostęntatiu*, *ostęnsió*, *ostęnsiu*, *ostęnsible*, *ostęnsori*, *pretęndre*, *pretęsa*, *pretęnent*, *pretęndent*, *pretęnsor*, *pretęnsora*, *pretęnsió*, *pretęnsiós*, *pretęnsiositat*, *portęnt*, *portęntós*, *portęntosament*, *tenesme*, *tenasmon*, *tętanus*, *tętano*, *tętan*, *tętànica*, *tętànica*, *tętanina*, *tętanitzar*, *tętanització*, *antitętànica*, *tęnia*, *tenifug*, *ęctasi*, *ęntasi*, *hipotęnusa*, *peritoneu*, *peritoneal*, *peritonitis*, *prótasi*, *prótàtic*, *epítasi*, *to*, *no tenir to ni so*, *sense to ni so*, *tonada*, *tonadeta*, *tonal*, *tonalitat*, *tonalitzar*, +*tonętica*, +*tonętic*, *tónica*, *tonicitat*, *tonificar*, *tonitzar*, *tonejar*, *tonificant*, *tonificació*, *tónica*, *tonometria*, *tonόμεtre*, *monotonia*, *monòton*, *monòtonament*, *monotónica*, *atonia*, *atón*, *atónica*, +*atonicitat*, *dítón*, *paratónica*, *pretónica*, *protónica*, *postónica*, *posttónica*, *semítón*, *semítonar*, *sintonia*, *entonar*, *entonació*, *entonador*, *entonament*, *entonat*, *desentonar*, *desentonar-se*, *desentonat*, *desentonament*, *desentonació*, *retonar*, *sobreentonar*, *bestesa* [n. 2], *desatent* [n. 5].